

# hoja de datos de seguridad

## según 91/155/CEE

fecha de impresión 23.11.2001

refundido el 23.11.2001

### 1 Identificación de la sustancia/preparado y de la sociedad/empresa

· **Datos del producto**

· **Nombre Comercial:** PM Kart Shine

· **Número de artículo:** 10252

· **Productor/suministrador:**

Petromark Automotive Chemicals B.V.

P.O. Box 294

1940 AG Beverwijk

Netherlands

+31 (0)251 211397

### 2 Composición/información sobre los componentes

· **Característica química**

· **Descripción:** Activador con gas impulsor

· **Sustancias peligrosas contenidas:**

|            |  |         |
|------------|--|---------|
| 64742-48-9 | nafta (petróleo), fracción pesada tratada con hidrógeno<br>Xn; R 10-65                   | 25-50%  |
| 109-66-0   | pentano<br>Xn, F+, N; R 12-51/53-65-66-67  | 10-25%  |
| 106-97-8   | butano<br>F+; R 12   | 10-25%  |
| 74-98-6    | propano<br>F+; R 12  | 10-25%  |
| 64742-49-0 | nafta (petróleo), fracción ligera tratada con hidrógeno<br>Xn, F, N; R 11-38-51/53-65-67 | 2,5-10% |
| 64742-82-1 | nafta (petróleo), fracción pesada hidrodesulfurada<br>Xn, N; R 10-51/53-65-66            | 2,5-10% |

### 3 Identificación de peligros

· **Denominación del peligro:**



F+ Extremadamente inflamable

N Peligroso para el medio ambiente

· **Indicaciones adicionales sobre peligros para personas y medio ambiente:**

R 12 Extremadamente inflamable.

R 51/53 Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

R 66 La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel

R 67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo

Recipiente a presión. Protéjase de los rayos solares y evítese exponerlo a temperaturas superiores a 50°C. No perforar ni quemar, incluso después de usado

No vaporizar hacia una llama o un cuerpo incandescente Manténgase alejado de cualquier fuente de ignición - No fumar

Sin ventilación suficiente se pueden formar mezclas explosivas.

· **Sistema de clasificación:**

La clasificación corresponde a las listas actuales de la CE, complementándose, no obstante, con información procedente tanto de la literatura especializada como de empresas.

( se continua en página 2 )

# hoja de datos de seguridad

## según 91/155/CEE

fecha de impresión 23.11.2001

refundido el 23.11.2001

**Nombre Comercial: PM Kart Shine**

( se continua en página 1 )

### 4 Primeros auxilios

- **Tras aspiración:** Suministrar aire fresco. Al haber trastornos consúltese al médico.
- **Tras contacto con la piel:** Generalmente, el producto no irrita la piel.
- **Tras contacto con los ojos:** Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente.
- **Tras ingestión:** No provocar el vómito y solicitar asistencia médica inmediata.

### 5 Medidas de lucha contra incendios

- **Sustancias extintoras apropiadas:**  
CO2, polvo extintor o chorro de agua rociada. Combatir incendios mayores con chorro de agua rociada o espuma resistente al alcohol.
- **Sustancias extintoras inapropiadas por razones de seguridad:** Agua a chorro lleno
- **Equipo especial de protección:** No se requieren medidas especiales.

### 6 Medidas a tomar en caso de vertido accidental

- **Medidas preventivas relativas a personas:**  
Llevar puesto equipo de protecció. Mantener alejadas las personas sin protección.
- **Medidas para la protección del medio ambiente:**  
Al penetrar en las aguas o en el alcantarillado avisar a las autoridades correspondientes.
- **Procedimiento de limpieza/recepción:**  
Asegurar suficiente ventilación.  
No enjuagar con agua ni productos de limpieza acuosos.

### 7 Manipulación y almacenamiento

- **Manipulación:**
- **Instrucciones para una manipulación segura:**  
Asegurar suficiente ventilación/aspiración en el sitio de trabajo.  
Abrir y manejar el recipiente con cuidado.
- **Instrucciones preventivas contra incendios y explosiones:**  
Mantener alejadas las fuentes de encendido. No fumar.  
Tomar medidas contra cargas electrostáticas.  
Cuidado: recipiente bajo presión. Protegerlo de la luz solar directa y de temperaturas superiores a 50°C. Aun después de usar, no forzarlo para abrirlo ni quemarlo.  
No rociar sobre llamas ni cuerpos incandescentes.
- **Almacenamiento:**
- **Exigencias impuestas a locales de almacén y recipientes:**  
Almacenar en un lugar refrigerado.  
Seguir las disposiciones administrativas para el almacenamiento de envases con gas comprimido.
- **Indicaciones para el almacenamiento combinado:** No es necesario.
- **Instrucciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**  
Mantener el recipiente cerrado de forma estanca.  
No cerrar el recipiente estanco al gas.  
Almacenarlo en envases bien cerrados, refrigerados y secos.  
Proteger del calor y de la luz directa del sol.
- **Clase de VbF (Reglamento sobre fluidos combustibles):** suprimido

### 8 Controles de exposición/protección personal

- **Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**  
Sin datos adicionales, ver ítem 7.

( se continua en página 3 )

# hoja de datos de seguridad

## según 91/155/CEE

fecha de impresión 23.11.2001

refundido el 23.11.2001

**Nombre Comercial: PM Kart Shine**

( se continua en página 2 )

|  |  |
|--|--|
| <b>· Componentes con valores límites admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:</b> |  |
| <b>109-66-0 pentano</b>  |  |
| TWA  | 3000 mg/m <sup>3</sup> , 1000 ml/m <sup>3</sup>        |
| <b>106-97-8 butano</b>   |  |
| TWA  | 1935 mg/m <sup>3</sup> , 800 ml/m <sup>3</sup>         |
| <b>74-98-6 propano</b>   |  |
| TWA  | 1800 mg/m <sup>3</sup> , 1000 ml/m <sup>3</sup><br>(k) |

- **Indicaciones adicionales:** Sirvieron de bases los listados vigentes en el momento de la elaboración.
- **Equipo de protección individual:**
- **Medidas generales de protección e higiene:**  
Lavarse las manos antes de los descansos y al final del trabajo.
- **Protección respiratoria:**  
Si la exposición va a ser breve o de poca intensidad, colocarse un filtro respiratorio. Para una exposición más intensa o de mayor duración, usar un aparato de respiración autónomo.  
Si la ventilación es insuficiente, usar protección respiratoria.
- **Protección de manos:**



Guantes de protección

- **Protección de ojos:**



Gafas herméticas de protección

### 9 Propiedades físicas y químicas

|   |   |
|---|---|
| <b>· Forma:</b>                                     | Aerosol   |
| <b>· Color:</b>                                     | Según denominación del producto   |
| <b>· Olor:</b>                                      | Característico  |
| <b>· Cambio de estado</b>                           |   |
| <b>Punto de fusión/intervalo de fusión:</b>         | Indeterminado.  |
| <b>Punto de ebullición/intervalo de ebullición:</b> | -44°C   |
| <b>· Punto de inflamación:</b>                      | < 0°C   |
| <b>· Temperatura de ignición:</b>                   | 236°C   |
| <b>· Autoinflamabilidad:</b>                        | El producto no es autoinflamable.   |
| <b>· Peligro de explosión:</b>                      | El producto no es explosivo; sin embargo, pueden formarse mezclas explosivas de vapor/aire. |
| <b>· Límites de explosión:</b>                      |   |
| <b>Inferior:</b>                                    | 0,7 Vol %   |
| <b>Superior:</b>                                    | 10,9 Vol %  |
| <b>· Presión de vapor en 20°C:</b>                  | 8300 hPa  |
| <b>· Densidad en 20°C:</b>                          | 0,66 g/cm <sup>3</sup>  |
| <b>· Solubilidad en / miscibilidad con agua:</b>    | Poco o no mezclable.  |

( se continua en página 4 )

# hoja de datos de seguridad

## según 91/155/CEE

fecha de impresión 23.11.2001

refundido el 23.11.2001

**Nombre Comercial: PM Kart Shine**

( se continua en página 3 )

|  |        |
|--|--------|
| · <b>Concentración del disolvente:</b> |        |
| <b>Disolventes orgánicos:</b>          | 92,0 % |
| · <b>Contenido de cuerpos sólidos:</b> | 8,0 %  |

**10 Estabilidad y reactividad**

- **Destrucción térmica / condiciones a evitar:** No se descompone al emplearse adecuadamente.
- **Reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.
- **Productos de descomposición peligrosos:** No se conocen productos de descomposición peligrosos.

**11 Información toxicológica**

- **Toxicidad aguda:**

|  |      |                   |
|--|------|-------------------|
| · <b>Valores LD/LC50 (dosis letal/dosis letal 50%) relevantes para la clasificación:</b> |      |                   |
| <b>64742-48-9 nafta (petróleo), fracción pesada tratada con hidrógeno</b>                |      |                   |
| Oral   | LD50 | >5000 mg/kg (rat) |
| Dermal   | LD50 | >3000 mg/kg (rab) |

- **Efecto estimulante primario:**
- **en la piel:** No produce irritaciones.
- **en el ojo:** No produce irritaciones.
- **Sensibilización:** No se conoce ningún efecto sensibilizante.

**12 Informaciones ecológicas**

- **Indicaciones generales:** También es tóxico, en las aguas, para peces y plancton.

**13 Consideraciones sobre la eliminación**

- **Producto:**
- **Recomendación:**  
No debe eliminarse junto con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.
- **Embalajes sin limpiar:**
- **Recomendación:** Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.

**14 Información relativa al transporte**

|   |                |
|---|----------------|
| · <b>Transporte terrestre ADR/RID y GGVS/GGVE (internacional/nacional):</b> |                |
| · <b>Clase ADR/RID-GGVS/E:</b>  | 2 Gases        |
| · <b>Número Kemler:</b>   | 23             |
| · <b>Número UN:</b>   | 1950           |
| · <b>Grupo de embalaje:</b>   | -              |
| · <b>Denominación de la carga:</b>  | 1950 AEROSOLES |
| · <b>Transporte marítimo IMDG/GGVSee:</b>                                   |                |
| · <b>Clase IMDG:</b>  | 2.1            |
| · <b>Número UN:</b>   | 1950           |
| · <b>Label</b>  | 2.1            |
| · <b>Grupo de embalaje:</b>   | -              |
| · <b>Número EMS:</b>  | 2-13           |

( se continua en página 5 )

# hoja de datos de seguridad

## según 91/155/CEE

fecha de impresión 23.11.2001

refundido el 23.11.2001

**Nombre Comercial: PM Kart Shine**

( se continua en página 4 )

|   |                            |
|---|----------------------------|
| <b>· Contaminante marino:</b>                 | No                         |
| <b>· Nombre técnico correcto:</b>             | AEROSOLS                   |
| <b>· Transporte aéreo ICAO-TI e IATA-DGR:</b> |                            |
| <b>· Clase ICAO/IATA:</b>                     | 2.1                        |
| <b>· Número UN/ID:</b>                        | 1950                       |
| <b>· Label</b>                                | 2.1                        |
| <b>· Grupo de embalaje:</b>                   | -                          |
| <b>· Nombre técnico correcto:</b>             | AEROSOLS, flammable, n.o.s |

### 15 Información reglamentaria

**· Distintivo según las directrices de la CEE:**  
El producto está catalogado y etiquetado según las directrices de la CEE/Reglamento sobre sustancias peligrosas.

**· Letra indicadora y denominación de la peligrosidad del producto:**



F+ Extremadamente inflamable  
N Peligroso para el medio ambiente

**· Frases-R:**

- 12 Extremadamente inflamable.
- 51/53 Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
- 66 La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel
- 67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo

**· Frases-S:**

- 2 Manténgase fuera del alcance de los niños.
- 3/9 Consérvese el recipiente en lugar fresco y bien ventilado.
- 23 No respirar los gases/humos/vapores/aerosoles.
- 24 Evítese el contacto con la piel.
- 46 En caso de ingestión, acúdase inmediatamente al médico y muéstresele la etiqueta o el envase.
- 51 Usese únicamente en lugares bien ventilados.

**· Distintivo especial de ciertas preparaciones:**

Recipiente a presión. Protéjase de los rayos solares y evítese exponerlo a temperaturas superiores a 50°C. No perforar ni quemar, incluso después de usado  
No vaporizar hacia una llama o un cuerpo incandescente Manténgase alejado de cualquier fuente de ignición - No fumar  
Sin ventilación suficiente se pueden formar mezclas explosivas.

**· Disposiciones nacionales:**

**· Clasificación según VbF (Reglamento sobre fluidos combustibles):** suprimido

**· Instrucción técnica aire:**

| Clase | contenido en % |
|-------|----------------|
| III   | 50-100         |
| NK    | 25-50          |

### 16 Otras informaciones

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

- Sector que expide la hoja de datos:** Research & Development
- Interlocutor:** R. Tetteroo